

# 给 119 打电话

用固定电话（家里的座机或者公共电话）打。

用固定电话打的话，消防指令中心的人 would 知道你的位置，所以，用附近的固定电话打给 119 更好。



用手机打。

打电话的位置，消防指令中心无法确认。而且有可能会被接到别的市的消防指令中心，所以，在用手机打 119 的时候，请一定说出自己所在的城市。



## 打 119 电话的方法

- 请不要按错 119 的电话号码。
- 说明是“火灾”或者“急救”。
- 正确的说出住所以及可以成为目标的建筑物等。
- 如果自己知道是什么情况，要说明发生了什么。
- 说出自己的名字以及电话号码。
- 将接电话人的话听完整。

\* 练会用日语说出自己的住所吧！

\* 画出自己家的住所、可以成为目标的建筑物等，并粘在电话旁边的话，可以更快的更准确的传达。

试着练习一下 119 报警吧。

### 火灾的情况

中心：这里是 119 消防中心。火灾还是急救？

你：是火灾！

中心：消防车（救护车）的目标地点在哪个区？哪个町？

你：地点是横滨市上饭田町いちょう团地○栋○号，名字是○○！

中心：什么地方的什么东西烧起来了？

你：○○地方的○○烧起来了

（在这之后会被详细询问，请告诉中心你知道的详情）

中心：请把你的名字和现在正在使用的电话号码告诉我。

你：名字是○○！电话号码是○○○—○○○○！

### 急救（受伤及急病）的情况

中心：这里是 119 消防中心。火灾还是急救？

你：是急救！

中心：消防车（救护车）的目标地点在哪个区？哪个町？

你：地点是横滨市上饭田町いちょう团地○栋○号，名字是○○！

中心：谁，发生了什么？

你：大约○○岁的男性○○了！

在这之后会被详细询问，请告诉中心你知道的详情

中心：请把你的名字和现在正在使用的电话号码告诉我。

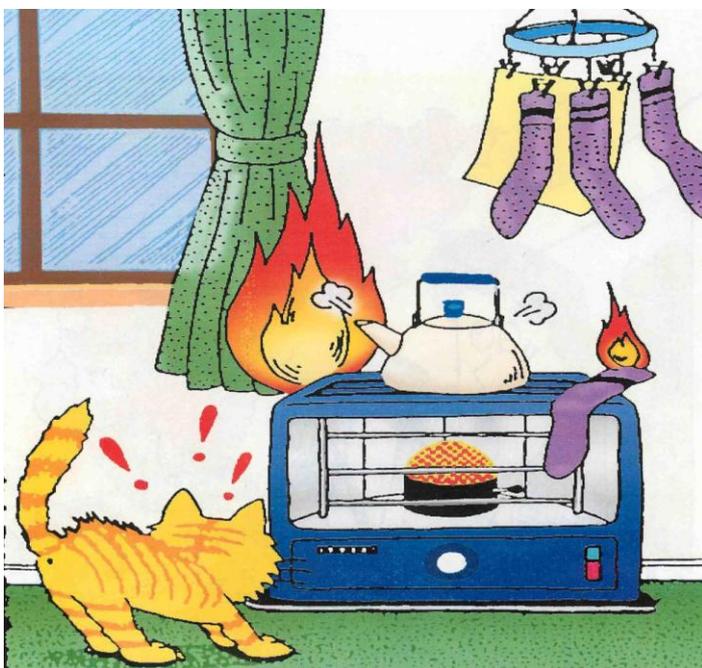
你：名字是○○！电话号码是○○○—○○○○！

看着图练习一下吧



地点：邻居的厨房

用家里的座机打。



地点：邻居的起居室

用手机打。



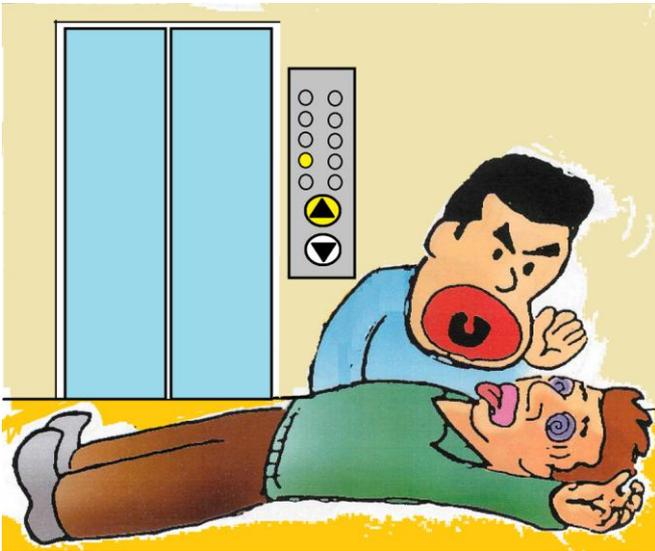
地点：垃圾放置场所

用手机打。



地点：家门口的楼梯

用家里的座机打。



地点：电梯的前面

用手机打。



地点：邻居家

用邻居家的电话打。

# 让我们来学习救命方法

· 救护车来之前有你可以救的「生命」

① 拍肩膀招呼他、确认他有没有反映。



“喂，你没事吗？”

② 请求旁人（一个人拨打 119、一个人去安排 A E D）



“谁来帮帮忙。”



“请叫救护车”

“请把 AED 拿到这里”

③ 抬起下巴、把头部向后斜



④ 确认他有没有呼吸？如果没有作⑤的动作



⑤ 做人工呼吸、往他的嘴里吹 2 口气。（不做也可以）

⑥ 在胸部的中间按 30 下（每分 100 回的速度）

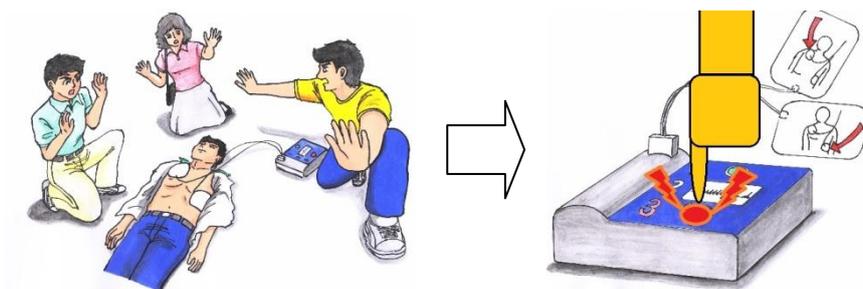


⑦ 反复的安顺序去做 5 和 6

⑧ AED 到了之后、打开开关、把带胶的垫子贴在指定的身体部位



⑨ 电刺激的按钮闪亮后按按钮。如果有必要返回到⑦的动作



“请离远一点”

# 购物

说吧。

- 每周去购几次物?
- 经常在哪里购物?
- 知道下面的照片里的商店吗?
- 你推荐的商店是哪里?



- 看过广告吗?

※1



※1 Supermarket Sales | Flickr - Photo Sharing! <http://www.flickr.com/photos/bycolley/1786473070/>

## 让人介绍商店

不知道去哪里的商店好的时候让朋友介绍吧。

A : Bさん、我想要《 新空调 》、你知道哪个商店好吗?

B : 空调啊。是啊。「 しぶや<sup>でんき</sup>電気 」怎么样。

我觉得有既便宜又好的东西。

A : 「 しぶや<sup>でんき</sup>電気 」啊。我去看看。谢谢。

练习试试。

- 1) 《 想要床 》
- 2) 《 想要运动鞋 》
- 3) 《 想要电视 》
- 4) 《 想要足球鞋 》
- 5) 《 想要日语教科书 》
- 6) 《 想要衣服 》



## 问柜台的地方

A：麻烦一下。【女装】在哪里？

店员：【女装】啊。在2楼。

A：是吗。2楼的哪边啊。

店员：坐电梯上去的正对面。

A：是吗。谢谢。

看下面的照片、写下柜台名称。之后、看前面的向导图、试着问问场所吧。



## 问有没有想要的东西

A:麻烦一下。有〔数码相机〕吗?

店员:是的、有。在这边。

A:谢谢。

(看商品)

A:那个、没有稍稍【轻】点的吗?

店员:有。这个怎么样啊?

A:嗯…。只有这个〈颜色〉吗?

店员:是的。其他的已全部售完。

A:是吗。知道了。谢谢了。

- 1) 〔T恤衫〕【大的】〈款式〉
- 2) 〔靴子〕【便宜的】〈尺寸〉
- 3) 〔杯子〕【小的】〈颜色〉
- 4) 〔衬衫〕【厚的】〈花样〉
- 5) 〔牛仔裤〕【蓝的】〈粗细〉

## 结账

A : 拜托结账。

店員<sup>てんいん</sup> : 知道了。一共 5000 日元。

A : 给你。

店員<sup>てんいん</sup> : 收您 5000 日元。

有本店的积分卡吗?

A : 没有。

店员: 给您做啊。积存 50 点就能买 1000 日元的東西。

A : 那、拜托了。 / 不、不用了。

店员: 是的、知道了。

## 用点支付

店员: 一共 3480 日元。

A : 能使点吗?

店员: 是的、能使啊。

A : 那、请从点扣除。

店员: 知道了。剩余的点是〇〇点。

A : 嗯。谢谢。

## 用信用卡支付

店员：一共 13,750 日元。

A：拜托用卡。

店员：支付次数呢？

A：< 1 次 >。

店员：知道了。收一下您的卡。

(噤♪)

店员：拜托您签下字。 / 拜托您输入密码。

A：好的。

店员：卡和收据。谢谢了。

## 确认收据吧

お買上票 毎度ありがとうございます ございます	
2009-03-11	11:15
ザッカ	0004
3x ¥150	¥450
コモノ	¥150
イルイ	¥150
ハキモノ	¥150
アング	¥150
カモノ	¥150
ショウビン	¥150
ハモノ	¥150
小計	¥1,500
課税合計	¥1,500
消費税 5%	¥71
合計	¥1,500
お預り	¥2,000
お釣り	¥500

小計  
消費税  
合計  
收存  
找的零钱

店员也有弄错的时候。  
自己好好确认一下吧。  
还有、退货或交换的时候也需要收据。不要轻易扔掉好好保管吧。

## 在餐厅吃饭

说吧。

· 在餐厅吃过饭吗？

店员：欢迎光临。几位啊？

A：【 4 个人 】。

店员：有吸烟席和禁烟席……。

A：要< 禁烟席 >。

店员：好的。这边请。

A：谢谢。

店员：如果您决定点菜了的话、请叫我。

A：好的。

1) 【 2 个人 】 < 禁烟席 >

2) 【 6 个人 】 < 吸烟席 >

3) 【 1 个人 】 < 吸烟席 >

## 单词

1. 柜台
2. 收银台
3. 广告
4. 传单
5. 特卖
6. 大减价
7. 限时廉价出售
8. 低价出售
9. 打折
10. 半价
11. 买的合算
12. 推荐
13. 限定
14. 保质期（保证美味期限）
15. 保质期（过了就不可以吃的期限）
16. 营业时间
17. 定期休息日
18. 女装
19. 男装
20. 运动用品
21. 日用品
22. 化妆品
23. 文具
24. 玩具
25. 游戏专柜
26. 尽头
27. 尺寸
28. 向导图
29. 现在地
30. 里头
31. 正面
32. 电梯
33. 自动扶梯
34. ~楼
35. 地下
36. 屋顶
37. 退货
38. 交换
39. 吸烟席
40. 禁烟席

## 水果·加工品

1. 草莓
2. 橙子
3. 柿子
4. 栗子
5. 椰子
6. 樱桃
7. 西瓜
8. 榴莲
9. 梨
10. 菠萝
11. 香蕉
12. 番木瓜
13. 葡萄
14. 蓝莓
15. 芒果
16. 橘子
17. 哈密瓜
18. 桃子
19. 荔枝
20. 苹果
21. 柠檬

## 蔬菜

1. 鳄梨
2. 蔬菜鳄梨
3. 毛豆
4. 秋葵
5. 茼蒿
6. 南瓜
7. 木耳
8. 圆白菜
9. 黄瓜
10. 空心菜
11. 水芹
12. 苦瓜
13. 香菜
14. 红薯
15. 芋头
16. 马铃薯

17. 春菊
18. 姜
19. 西芹
20. 萝卜
21. 竹笋
22. 洋葱
23. 油菜
24. 辣椒
25. 冬瓜
26. 玉米
27. 西红柿
28. 茄子
29. 韭菜
30. 胡萝卜
31. 大蒜
32. 葱
33. 白菜
34. 香菜
35. 罗勒
36. 花生
37. 圆辣椒
38. 菠菜
39. 薄荷
40. 豆芽
41. 生菜
42. 藕

## 肉·加工品

1. 牛肉
2. 鸡肉
3. 猪肉
4. 羊肉
5. 香肠
6. 火腿
7. 腊肉

## 鳞介类·海产品

1. 鲭/竹荚鱼
2. 沙丁鱼

3. 鲣鱼
4. 鲾
5. 鲤鱼
6. 鲑
7. 鲇鱼
8. 秋刀鱼
9. 鲷鱼
10. 鳕鱼
11. 金枪鱼
12. 墨鱼
13. 虾
14. 蟹
15. 章鱼
16. 生鱼片
17. 蛤仔
18. 蚬贝
19. 蛤蜊
20. 扇贝
21. 海带
22. 紫菜
23. 裙带菜

#### 谷物·加工品

1. 小豆
2. 大米
3. 大豆
4. 玉米
5. 团粉/藕粉
6. 面粉
7. 豆腐
8. 面包
9. 面条
10. 意大利面
11. 荞麦面
12. 粉丝
13. 米粉
14. 年糕
15. 拉面

#### 饮品·酒

1. 乌龙茶

2. 茶
3. 红茶
4. 茉莉花茶
5. 绿茶
6. 牛奶
7. 咖啡
8. 可乐
9. 果汁
10. 威士忌
11. 鸡尾酒
12. 日本酒
13. 啤酒
14. 红酒

#### 调味料·香辣调味料

1. 油
2. 芝麻油
3. 色拉油
4. 黄油
5. 人造黄油
6. 猪油
7. 辣油
8. 味素
9. 蚝油
10. 砂糖
11. 盐
12. 酱油
13. 醋
14. 酱
15. 芥末
16. 山嵛菜/芥末
17. 胡椒
18. 辣椒
19. 番茄酱
20. 沙司
21. 塔巴斯哥辣沙司
22. 调味汁
23. 蛋黄酱

#### 零食·乳制品

1. 糖/糖果
2. 口香糖
3. 奶糖
4. 饼干
5. 蛋糕
6. 果冻
7. 巧克力
8. 布丁
9. 薯片
10. 爆米花
11. 冰淇淋
12. 奶酪
13. 酸奶
14. 日本式点心

### **电器**

1. 洗衣机
2. 烘干机
3. 吸尘器
4. 冰箱
5. 洗碗机
6. 电饭煲
7. 烧水壶
8. 微波炉
9. 烤面包器
10. 电烤盘
11. 搅拌机
12. 榨汁机
13. 空调
14. 冷气设备
15. 风扇
16. 加湿器
17. 取暖炉
18. 电被炉
19. 电热毯
20. 电毯
21. 电视
22. 摄像机
23. 数码相机
24. DVD 播放机

25. CD 收录机
26. 收音机
27. MP3
28. 电脑
29. 手机
30. 智能手机
31. 充电器
32. 传真
33. 吹风机
34. 发型熨斗
35. 剃须刀
36. 空气清洁器
37. 荧光灯
38. 插座
39. 插头
40. 电池

### **衣服·装饰品·鞋**

1. 西装
2. 连衣裙
3. 裙子
4. 裤子
5. 内裤/西服裤
6. 牛仔裤
7. 裹腿
8. 衬衫/衬衣
9. 罩衫/衬衫
10. 吊带式女背心
11. 上衣/外套
12. 夹克衫
13. 马甲/坎肩
14. 毛衣
15. 长袖棉毛衫
16. T恤衫
17. 运动套衫
18. 和服
19. 礼裙
20. 睡衣
21. 内衣/衬衣
22. 无袖运动衫/背心

23. 胸罩
24. (女用)短内裤
25. 丝袜
26. 紧身(连脚)裤
27. 袜子
28. 麻织
29. 棉织品
30. 棉布
31. 羊毛/毛织品
32. 丝绸
33. 皮革
34. 针织品
35. 牛仔服布料
36. 花边
37. 蝴蝶结
38. 口袋
39. 纽扣
40. 拉锁
41. 帽子
42. 运动鞋
43. 旅游鞋
44. 长筒(雨)靴
45. 靴子
46. 凉鞋
47. 沙滩凉鞋
48. 拖鞋
49. 高跟鞋
50. 腰带
51. 帽子
52. 太阳镜
53. 领带
54. 围巾
55. 耳环
56. 耳钉
57. 项链
58. 戒指

### 厨具

1. 菜刀
2. 切菜板

3. 平底锅
4. 锅
5. 水壶
6. 铝箔
7. 保鲜膜
8. 盘子
9. 碗/茶杯
10. 碗/木碗
11. 筷子
12. 勺子
13. 叉子
14. 餐刀
15. 杯子
16. 带把儿的杯子
17. 汤勺

### 家具

18. 沙发
19. 床
20. 椅子
21. 桌子/餐桌
22. 桌子/书桌/办公桌
23. 搁板/架子
24. 镜子

### 文具

1. 信封
2. 笔记本
3. 圆珠笔
4. 铅笔
5. 彩铅笔
6. 胶
7. 剪刀
8. 订书器
9. 夹子
10. 文件夹

### 日用品·杂货

1. 棉签

2. 创可贴
3. 体温计
4. 指甲刀
5. 厕纸
6. 纸巾
7. 毛巾
8. 牙刷
9. 牙膏
10. 洗发水
11. 护发素
12. 香皂
13. 杀虫剂
14. 伞
15. 钱包
16. 包
17. 烟
18. 打火机
19. 闹钟
20. 眼镜
21. 隐形眼镜

# 利用金融机关

说说吧

- 你有银行账户吗？
- 是哪个银行的账户？
- 用过 ATM 吗？
- 利用过银行的什么功能？



## 词汇

1. 储蓄
2. 存款
3. 普通存款
4. 定期存款
5. 自动支付
6. 工资存款
7. 账户
8. 新的（账户）
9. 开设
10. 本人确认证件
11. 号码牌
12. 存折
13. 现金卡
14. 本人确认
15. 交易
16. 密码
17. 存入
18. 取出
19. 存折记录
20. 汇款
21. 余额查询
22. 纸币
23. 硬币
24. 取消
25. 订正
26. 印章
27. 署名

## 开通账户存钱

### ※ 开通账户必须带着确认当事人的证件

グエンさん:打扰一下,我想开通账户。

邮局的人:好的。那么,请在申请书写下名字与住所、电话号码、金额等。

请在这里签名。

还有,请把确认是本人的证件出示一下。

グエンさん:好的,我知道了。

邮局的人:请决定您的密码,写在这里。

グエンさん:好的。(写下了)

这样就行了吗?

邮局的人:是的。那么现在为您开通账户,请稍等一下。

现金卡过后将送达您的住所。



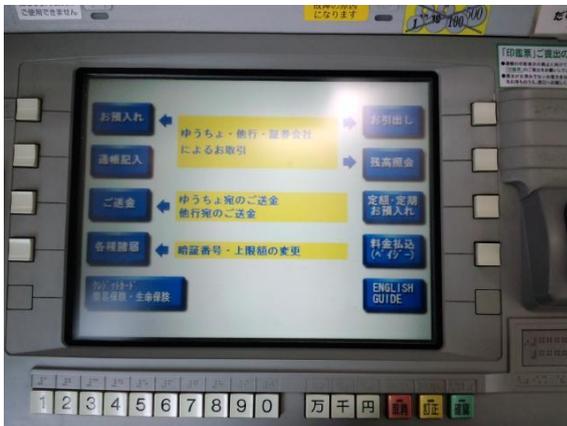
各种存折



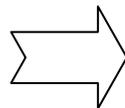
各种现金卡

## ATM 的使用方法

# ゆうちょ銀行的情况



存入	取出
存折記録	查询余额
汇款	定额・定期
各种手续	费用邮送
信用卡 简易保险・生命保险	英语导航



# 坐电车吧

说说看

- 经常坐电车吗？
- 利用电车去过哪吗？
- 下面的照片是哪个车站你知道吗？还有你平常利用哪个车站呢？



①



②



③

- 在自己的国家坐过电车吗？
- 坐电车想去什么地方？

① 1 高座渋谷 ② 泉野 ③ 立场

## 词语

1. 司机
2. 列车员
3. 站员
4. 检票口
5. 车票
6. 回数票
7. 换乘车票
8. PASMO
9. 车票贩卖点
10. 贩票机
11. 车费
12. 北口・南口・东口・西口
13. 路线图
14. 发车时间表
15. 换乘
16. 月台
17. 上行
18. 下行
19. ～号线
20. ～方向
21. 向～行驶
22. ～发车
23. 始发⇔终点
24. 始发⇔终电
25. 时间表
26. 平日
27. 休息日
28. 调整
29. 运休
30. 优先席
31. 女性专用车厢
32. 绿色车
33. 紧急停止按钮

电车

在车站里・・・ 询问店员 1

A: 不好意思, 我想去“町田”, 应该坐几号线?

店员: 是2号线。

A: 是吗, 从这里大概花多长时间?

店员: 恩, 大概30分钟。

A: 下一列电车几分出发?

店员: 4点15分。

A: 谢谢。

换个词语, 练习一下吧。

① ふじさわ  
藤沢

② え しま  
江の島

③ しん ゆりがおか  
新百合ヶ丘

④ ふたまたがわ  
二俣川

电车

在车站・・・询问一下乘务员吧 2

A:你好意思，我想去“鎌倉”，应该怎么去呢？

站员：下一趟电车坐到藤沢，然后请换乘 JR。

在大船再换一次车，第二站就是。

A:在藤沢和大船换车对吧。

站员：是的，就是这样。

A:我知道了，谢谢。

换个词练习一下吧。

① 本厚木

② 新杉田

③ 桜木町

④ 戸塚

☆ 你想去哪？问问朋友怎么去吧。被询问的人看图回答吧。

# 电车

## 车票的买法

用贩卖机买车票。

- 1 看看售票点的票价表，需要花多少钱？



- 2 按完“车票”点票价。



- 3 把钱放进去。

- 4 拿出票。

☆ 想买回数券的时候，一开始应该点“回数券”

然后是点“普通回数券”！

选好 10 次的票价，放钱进去。

如) こうざしぶや 高座渋谷 さくらがおか 桜ヶ丘 (1200 日元) 回数券是 1200 日元。可以多坐一次，因为一次购买 10 张，送一张

**你知道 Suica・PASMO 吗？**

有着各种各样的车票。小田急线、JR 线、公交车・・・车票不同。不得不买很多次车票。

有着 Suica 和 PASMO 的话，小田急线和 JR 线还有地下铁都不需要买票了。只需要用卡片轻轻一刷、公交车也可以坐，公交车也可以坐。在自动贩卖机买东西也更方便了。很方便啊！



# 电车

## 看时刻表

小田急電鉄監修 小田急線 高座渋谷駅発電車標準時刻表(平日) 2012年3月19日改正

上り(相模大野・新宿方面)		下り(藤沢・片瀬江ノ島方面)	
4	20	42	52
5	2	15	25
6	7	12	21
7	7	12	21
8	9	15	21
9	5	12	20
10	3	11	21
11	2	11	26
12	2	10	21
13	1	10	21
14	1	10	21
15	1	10	21
16	1	10	21
17	1	10	21
18	11	21	29
19	7	18	32
20	1	11	21
21	3	12	26
22	1	6	17
23	8	22	30
0	19	29	48
1			

几点?

小田急電鉄監修 小田急線 高座渋谷駅発電車標準時刻表(土休日) 2012年3月17日改正

上り(相模大野・新宿方面)		下り(藤沢・片瀬江ノ島方面)	
4	20	37	55
6	10	24	36
7	0	11	21
8	1	8	14
9	0	8	21
10	3	12	21
11	3	10	23
12	3	10	23
13	3	10	23
14	3	10	23
15	3	10	23
16	3	10	23
17	3	10	23
18	1	12	23
19	3	10	24
20	3	10	25
21	4	15	21
22	4	17	25
23	5	20	32
0	9	19	28
1			

几分?

- 周五的始发是几点?
- 电车来的最多的时间段是几点? 为什么呢?
- 星期天的早上 10 点 30 分到了车站。想坐去往大和的车要应该坐几点的车?

☆ 看着时间表, 和朋友们互相出题吧。

## 站内的广播，你能听懂吗？

站员说的很难理解。到底在说些什么呢？



- ① 请退到黄色线内侧。
- ② 上车请排队。
- ③ 挤上车是十分危险的，请不要这样。
- ④ 这辆车是要送回车库的列车，无法乘坐。
- ⑤ 请注意不要把东西落在车内。
- ⑥ 关门请注意。
- ⑦ 请从人少的乘车口乘车。
- ⑧ 上车之后请往里走。

车内落了东西的时候

去车站的事务所，打听一下。

A:不好意思。我把“伞”落在车里了。

站员：是吗？什么样的“伞”呢？

A:黑色的伞。

站员：几点的电车？

A:3点半左右的。

站员：放在那里了？

A:嗯～・・・不记得了。但是应该是门的附近。

站员：知道了。我找找看，请稍等一下。

---

站员：现在放在大和站。

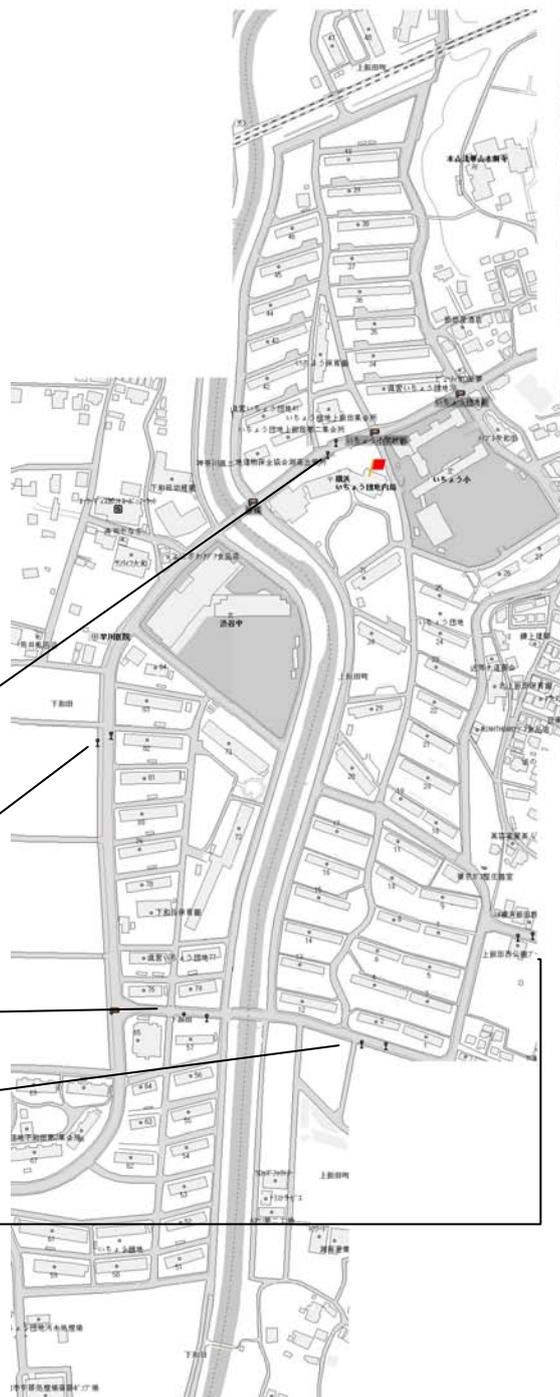
A:是吗。那我去取。

谢谢。

# 坐公交车吧

说说看

- 经常使用公交车吗？
- 从いちょう団地可以到哪里？
- 下面的照片你知道吗？或者这是哪个公交车站呢？



① 集会所前

② 涉谷中学

③ 保育所前

④ いちょう団地

⑤ 台村



词语

时间表

发车预定时间

前往

平日

休息日

下车付款

上车付款

始发

现金投入口

换钱

换钱机

队列券

队列券号码

运费显示器

公交车站

乘车

下车

下车按钮

予定時刻表

いちょう団地行  
戸塚バスセンター行

いちょう団地・上野田団地  
長後駅東口行

車番	いちょう団地行			いちょう団地・上野田団地			行先
	平日	土曜	休日	平日	土曜	休日	
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							
45							
46							
47							
48							
49							
50							

夏期(7月)の運行ダイヤについて



## ☆ 「车费」后交的情况

- 请在巴士停留所的时刻表确认预定发车时间。
- 确认巴士的前往地点以及交费方法。
- 在前面的门上车。(交费停留所在中门上车)
- 请抽「整理券」。
- 听到广播下车的巴士停的名子后。按「下车按钮」。
- 请在整理券番号以及车费表示器确认「车费」。
- 需要零钱时请提前破钱。
- 车费表示器「车费」支付。
- 前方车门下车。

## ☆ 上车前支付「车费」的情况

- 请在巴士停留所的时刻表确认预定发车时间。
- 确认巴士的前往地点以及交费方法。
- 前方车门上车。这时向司机说明下车的巴士停。
- 需要零钱时请提前破钱。
- 请在司机操作后支付「车费」。
- 听到广播下车的巴士停的名字后。按「下车按钮」。
- 从中间的门下车。

公交车

看看时刻表

戸塚バスセンター行 いちよう団地バス停(戸61・戸64)		
	平日	土・日曜
5	35・51	35・55
6	06・21・36・51	15・35・55
7	03・13・23・33・43・58	18・38・58
8	18・38・58	19・40
9	19・40	02・24・46
10	01・23・45	08・30・51
11	07・28・50	13・35・57
12	12・34・55	18・40
13	17・39	02・24・45
14	01・22・44	07・29・51
15	06・28・49	12・34・56
16	11・33・55	18・39
17	16・38	01・23・45
18	00・22・43	06・28・50
19	05・27・49	12・33・55
20	10・32・54	17・38
21	16・37・59	00・22・44
22	21・	

戸塚バスセンター行 集会所前バス停(戸61)		
	平日	土・日曜
5	31・47	31・51
6	02・17・32・47・59	11・31
7	09・29	
8		15・36・58
9		
10	19・41	47・
11	03・24	09・31・53
12		
13	13・35・57	41・
14	18・	03・25・47
15		
16	07・29・51	35・57
17	12・	19・41
18		
19	01・23・45	29・51
20	06・28・50	13・34

いずみ野駅行 集会所前バス停(い06・い07・い08)				
	平日	土・日曜	平日	土・日
5				
6			54・	54・
7			34・	44・
8			24・	29・
9			04・	14・
10			39・	54・
11				
12			19・	14・
13	25・	15・55・	59・	49・
14	05・45	35・		
15	25・	15・55	29・	19・
16	05・25・45	15・35・55	24・	49・
17	05・25・45	15・35・55	04・・59	39・
18	05・29・49	15・35・55		
19	09・29・50	15・35・55		
20	10・25・45	39・		
21	17・57	15・55		
22	46・	35・		

長後駅東口行 集会所前バス停(い08・長55)		
	平日	土・日曜
5		
6	05・45	10・50
7	25・31	25・36
8	05・11	15・21
9	40・46	45・
10		01・
11	05・26	05・26
12	05・	20・
13	11・	01・
14	36・50	26・50
15	15・35	15・56
16	06・	41・
17	06・20・40・46	21・45
18	31・	21・
19	45・	45・
20	05・	10・50

1) 周三的下午三点从家出来, 想去いずみ野駅<sup>のえき</sup>, 坐哪个车好?

2) 周日的早晨 10 点从家里出来, 想去立場駅<sup>たてばえき</sup>的话, 要坐什么车呢?

电车・公交车・步行

听听、说说路线吧

A:不好意思,我想去( )...

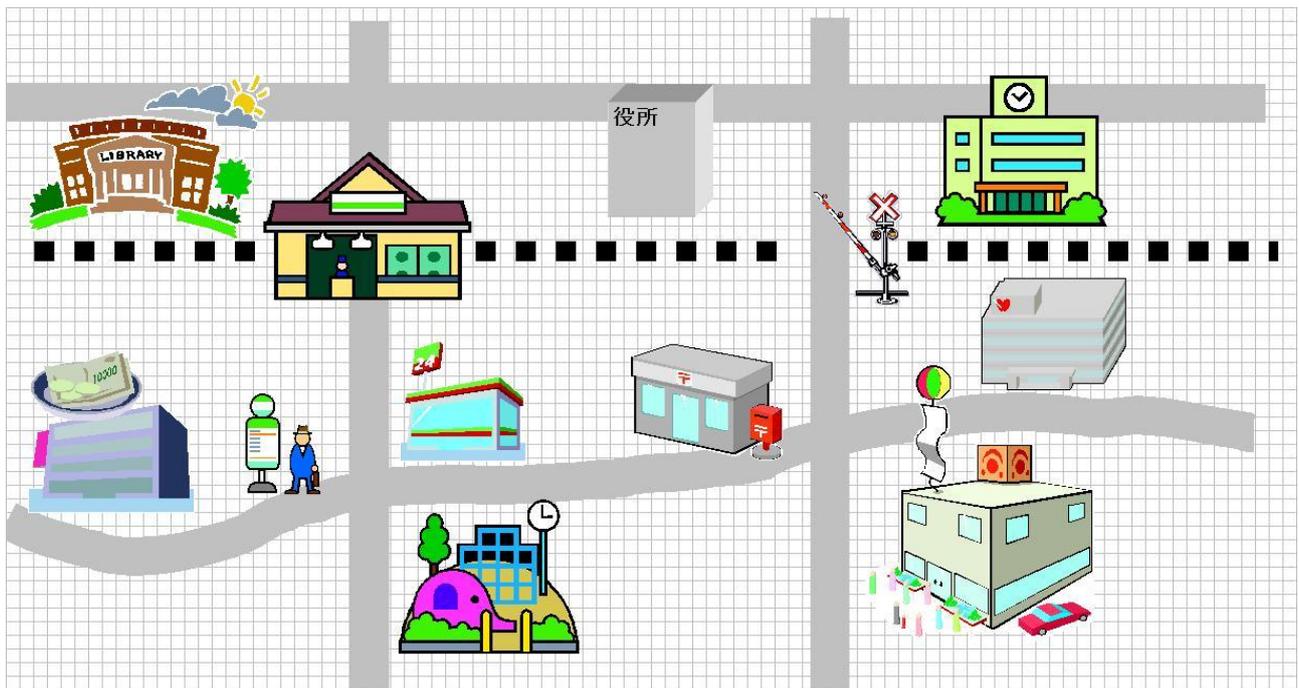
B:请到( ),换乘( )然后在( )下车。

出了西口,徒步五分钟左右就是了。

A:是吗?谢谢。

用下列地图联系一下试试吧。

②



☆ 向朋友听听他家到公司的方法吧。

## 在公交车上落东西的时候

公交车的遗留物品将会送往营业厅，所以往营业厅打电话。

神奈中公交户塚营业厅 045-304-8050

A:喂，我把东西落在公交车里了。

社员：是吗。什么时候坐的那辆公交车呢？

A:昨天的下午五点左右。

社员：从哪开始上的车？

A:集会所前到泉野站。

社员：是行往泉野方面吗？

A:是的，就是这样。

社员：忘了什么样的东西？

A:青色的小包，书和文件夹放在里面。

社员：我知道了。那我查查看，请稍等一下。

---

社员：久等了。

在户塚营业厅，所以请来取吧。

A:是吗？我知道了。谢谢。

# 市役所・区役所

说说吧

- 经常去市役所（区役所）吗？
- 什么时候必须要去市役所（区役所）呢？



- 在市役所有感到不便的地方吗？什么地方？

## 词语

1. 窗口
2. 证明
3. 在留卡
4. 证件
5. 手续
6. 申请
7. 提出
8. 期限
9. 登录
10. 户口登录
11. 转出
12. 转入手续
13. 转出手续
14. 结婚手续
15. 离婚手续
16. 出生手续
17. 死亡手续
18. 印章登录
19. 印章证明书
20. 交付
21. 取得
22. 遗失
23. 再交付
24. 收入证明
25. 户口本
26. 复印件
27. 健康保险
28. 国民健康保险
29. 介护保险
30. 抚养
31. 加入
32. 未加入
33. 养老保险
34. 国民养老保险
35. 厚生养老保险
36. 缴纳
37. 包括
38. 分期
39. 未缴纳
40. 延期缴纳

- |             |          |
|-------------|----------|
| 41. 返还缴纳    | 62. 预防接种 |
| 42. 免除      | 63. 育婴手册 |
| 43. 税金      | 64. 单亲家庭 |
| 44. 所得税     | 65. 母子家庭 |
| 45. 市民税     | 66. 父子家庭 |
| 46. 县民税     | 67. 残疾人  |
| 47. 车税      | 68. 高龄者  |
| 48. 消费税     | 69. 保育园  |
| 49. 个人所得证明书 | 70. 入园   |
| 50. 应缴税证明书  | 71. 小学   |
| 51. 非缴税证明书  | 72. 中学   |
| 52. 纳税证明书   | 73. 高中   |
| 53. 付给      | 74. 入学   |
| 54. 支給      | 75. 编入学  |
| 55. 返还      | 76. 转校   |
| 56. 高额养疗费   | 77. 转入学  |
| 57. 生育补助费   |          |
| 58. 儿童补贴    |          |
| 59. 儿童抚养补贴  |          |
| 60. 生活保障    |          |
| 61. 健康诊断    |          |

## 关于市役所・区役所

市役所和区役所有很多的串口。这些窗口都是用来做什么的呢？知道吗？请连线。

横滨市泉区役所的话・・・

- |         |           |
|---------|-----------|
| 户籍科     | · 预防接种    |
| 儿童家庭支援科 | · 生活保护    |
| 保险年金科   | · 户口本     |
| 保护科     | · 市民税/县民税 |
| 福祉保健科   | · 儿童补贴    |
| 税务科     | · 国民健康保险  |

有时候有活动。

横滨市泉	〒245-0016 横滨市泉区和泉町4636-2	TEL 045-800-2323
区役所	<a href="http://www.city.yokohama.lg.jp/izumi/">http://www.city.yokohama.lg.jp/izumi/</a>	AM 8:45~PM 5:15
大和市区	〒242-8601 大和市下鹤间	TEL 046-263-1111
役所	<a href="http://www.city.yamato.lg.jp/">http://www.city.yamato.lg.jp/</a>	AM 8:30~PM 5:00

## 去市役所・区役所之前・・・

### ・ 给区役所打电话

需要办理证明的时候，需要带印章以及护照。

去市役所和区役所之前请用网络或者电话查一下。

(叮铃铃♪)

市役所的人：你好，这里是泉区役所。

アンさん：有点事想问一下，

想拿“户口本”需要什么东西吗？

市役所的人：“户口本”对吧？请带好《护照或健康保险证等、可以证明是您本人的东西》。

アンさん：《护照或健康保险证等、可以证明是我本人的东西》对吧？我明白了，谢谢，再见。



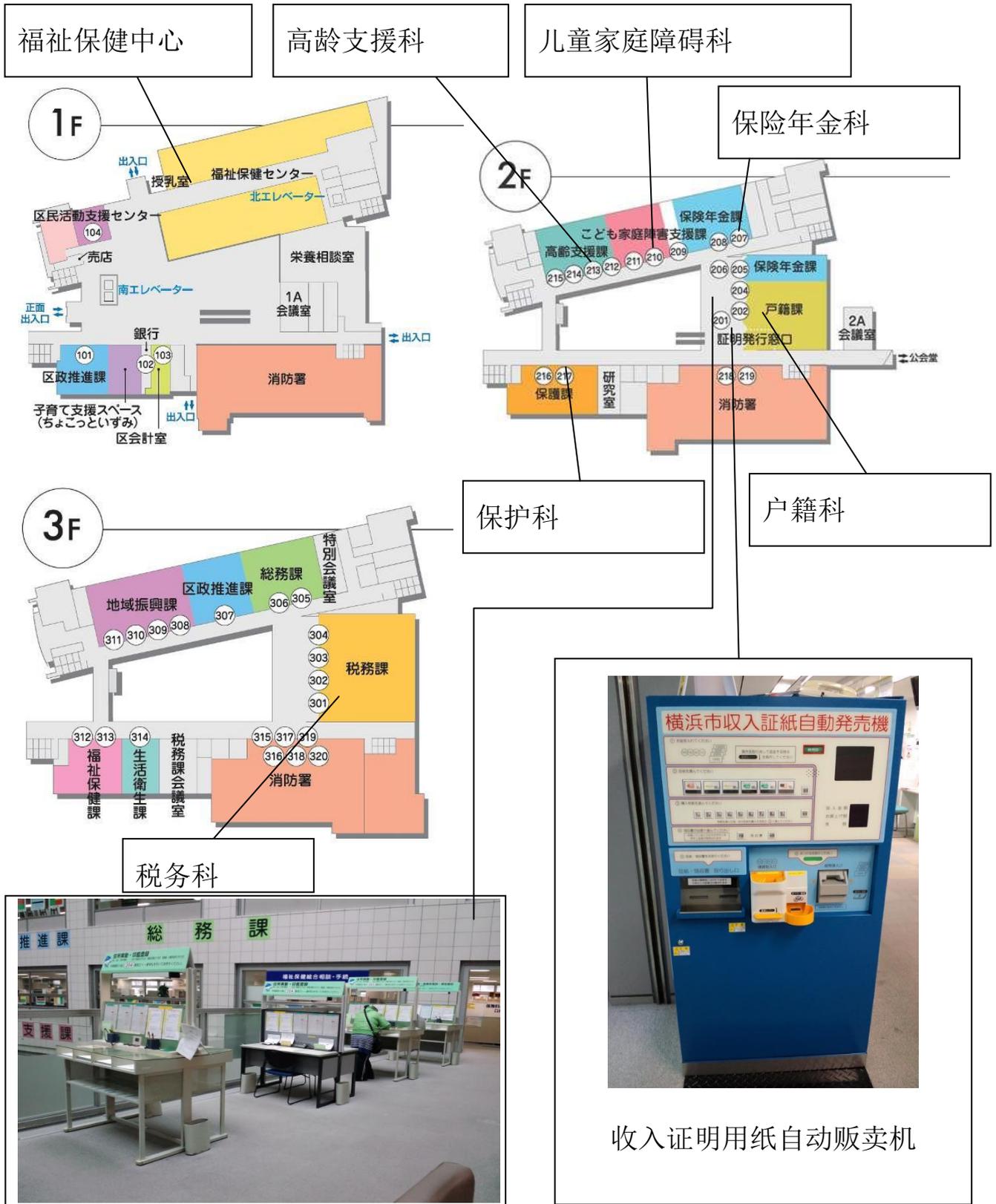
最好重复确认一下！

换个词和老师练习一下吧。

- ① 《缴税证明书》
- ② 《印章证明书》
- ③ 《纳税证明书》

去了市役所・区役所之后...

窗口在哪呢？不知道的时候请向市役所的人打听一下吧。



收入证明用纸自动贩卖机

ナムさん：不好意思。我想进行《户口登录》，去哪好呢？

市役所的人：《户口登录》对吧？

请到2楼的《户籍科》。

ナムさん：《户籍科》对吧？

市役所的人：对，是的。请拿好队列号稍等。我们会叫你的名字。

ナムさん：知道了，谢谢。



换个词，练习一下吧。

- ① 《加入健康保险》 《保险年金科》
- ② 《户口本的应用》 《户籍科》
- ③ 《生育补助的应用》 《儿童家庭支援科》
- ④ 《婚姻手续的提出》 《户籍科》
- ⑤ 《市民税和县民税的缴纳》 《税务科》

不知道怎么写的时候・・・

市役所和区役所使用的书面用语是比较难懂的。不明白的时候，请问问市役所的人再写吧。

《词语》

不好意思，打扰一下。这个词我不太明白・・・。

请用简单易懂的日语教我一下。

《文字》

不好意思，这个汉子我不会写，用平假名写也可以吗？

我不会写日语，用罗马字也可以吗？

不好意思，这个汉字怎么读？

《写法》

不好意思，这里应该怎么写？

这里必须要由本人来填写吗？

我没有带印章，该怎么办好呢？

☆ 参照着各种各样的圣剑，试着听听看。

# 认识地区

说说吧

- 和附近的人说过话吗？
- 在什么样的情况下和附近的人说话？
- 知道自己所在的自治会吗？

いちょう上饭田团地的情况

1～11 栋 第 1 自治会

12～17 栋 第 2 自治会

18～27 栋 第 3 自治会

28～29 栋 第 4 自治会

30～31 栋 第 5 自治会

32 栋 第六自治会

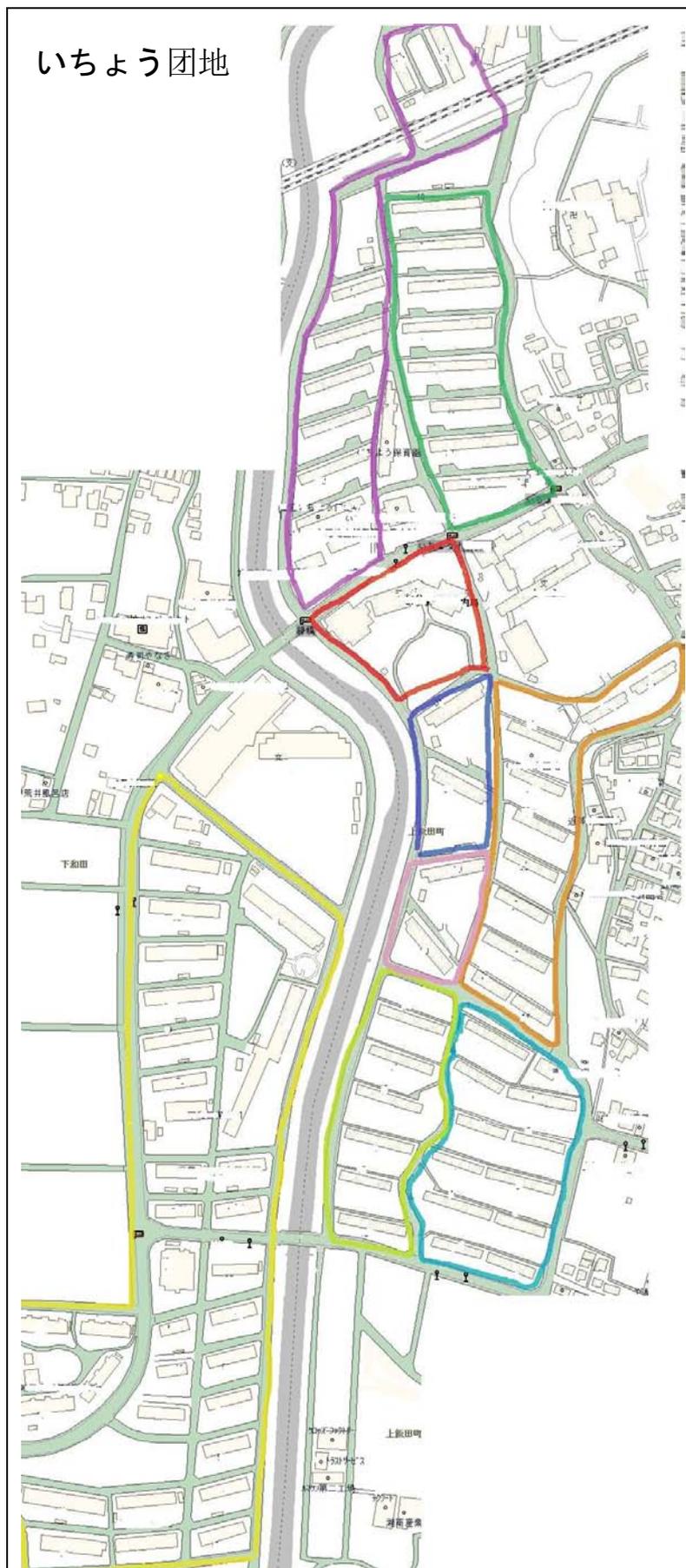
33～40 栋 第 7

41～48 栋 第 8 自治会

- 参加过自治会的活动吗？
- 地区的活动参加过吗？
- 地震的时候不知道该往那里逃好吗？

知道以下设施的名字和地点吗？

1. いちょう小学
2. 饭田北小学
3. 涉谷小学
4. 上饭田中学
5. 涉谷中学
6. 北上饭田保育園
7. いちょう保育園
8. 下和田保育園
9. あけぼの幼儿园
10. 第一集会所
11. 第二集会所
12. いちょう交流之家
13. 上饭田地区中心
14. 保全協会
15. 台村公園
16. クローバー公園



## 词语

1. 自治会
2. 代议员
3. 役員
4. 四役
5. 会长
6. 副会长
7. 会计
8. 事务局长
9. 仪式
10. 活动
11. 做准备
12. 开幕
13. 终止
14. 延期
15. 参加
16. 协力協力
17. 自治会费
18. 通知
19. 传阅板
20. 揭示板
21. 清扫
22. 大清扫
23. 防灾训练
24. 节日
25. 敬老会
26. 排球大会
27. 软式棒球大会
28. 放犯罪巡逻

## 扔垃圾的时候和日本人相遇时・・・

A: 外国人 B: 日本人

A: 早上好。おはようございます。

B: 早上好。おはようございます。

A: 《今天也很冷啊》。

B: 是啊。

A: 等下要去上班吗？

B: 恩，是的。

A: 最近，流行感冒正在流行，要小心啊。

B: 谢谢，您也要小心。

A: 谢谢，再见。

首先，关于天气的话题比较常说。

换成下面的说说看吧。

“今天也很暖和啊”

“今天天气也不错啊”

“开始热了呢”

“今天也真热啊”

“感觉要下雨的样子啊”

“雨真大啊”

接下来说比较能拉近关系的话。

☆ 活动过后・・・

A: “活动名字”，真有意思啊。东西也很好吃呢。

B: 是啊。人也不少，真好。

A: 对啊，期待下一次。

# 给日本人尝尝吧

A: 外国人 B: 日本人

A: 你好。

B: 啊 Aさん，你好啊。

A: 对了，这个是我们国家的菜（食物）/礼物。

“做了很多”，请尝尝。不知道合不合你的口味・・・

“国内的亲戚送来很多”

“家里还有很多”

“去了一趟XX”

B: 哇，可以吗？开起来很好吃啊。谢谢了，那我就不客气了。

A: 请吧。

B: 是越南的东西吗？第一次见啊。应该怎么吃？

A: “这样吃也可以，热一下的话更好吃。”

蘸着○○吃更好。

请放冰箱里冷藏一下再吃。

B: 开封了之后尽快吃掉比较好吗。

A: 是啊。尽快吃完比较好。

B: 知道了。A: 那么，再见。

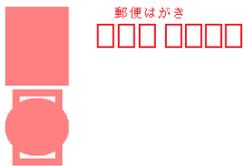
○天左右不要紧的。

放冰箱里比较好。

# 使用邮政

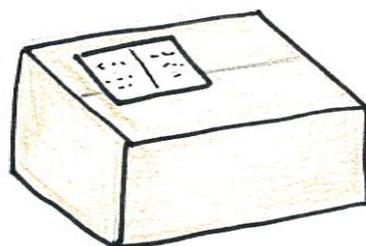
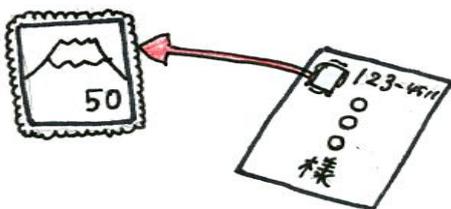
说说看吧

- 你去过邮局吗？做了些什么呢？
- 邮局有什么样的服务？你知道吗？



## 词语

1. 邮便配送
2. 信箱
3. 明信片
4. 大型邮便
5. 快递
6. 国际邮便
7. 信
8. 往复明信片往
9. 新年贺卡
10. 暑期问候暑
11. 邮便号码
12. 邮票
13. 发出人
14. 领受人
15. 挂号单
16. 保价信
17. 货到付款
18. 特定信封业务
19. 包裹
20. 中元节礼品
21. 年末礼品
22. 航空邮便
23. 船便
24. SAL 便
25. EMS 便
26. 送货费
27. 不在联络单
28. 再送达
29. 时间带



## 买明信片和邮票

クオンさん：不好意思，请给我“五张 50 日元的邮票”。

郵便局の人：好的“五张 50 日元的邮票”对吧。

一共 250 日元。

クオンさん：好的，麻烦找钱。（拿出 300 日元）

邮局的人：收您 300 日元。找您 50 日元。（找回 50 日元）。

谢谢惠顾。

クオンさん：谢谢。

假设你是クオンさん，试试买下列东西吧。

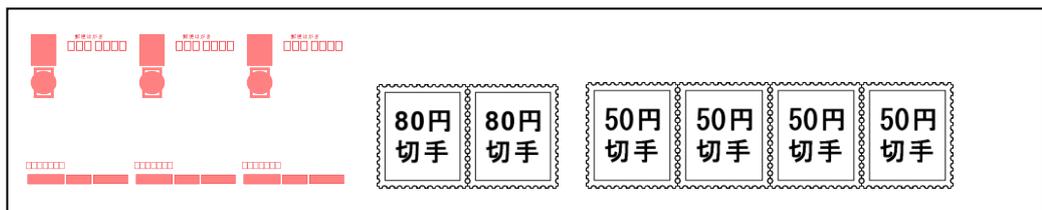
- 1) 明信片十张
- 2) 50 日元邮票 6 枚和 80 日元的 4 枚
- 4) 50 日元邮票和 80 日元邮票各两张。

5)



50 日元邮票两枚 80 日元邮票两枚

6)



## 往国内送信或者包裹

(邮局)

アンさん:不好意思,我想把这个“信”送往越南。

邮局的人:恩。是航空邮便还是用船便?

アンさん:航空邮便多少钱?

邮局的人:航空邮便 120 日元,船便 90 日元。

アンさん:大约花多久?

邮局的人:航空邮便要 1 周左右,船便需要一个月左右。

アンさん:那就“航空邮便”吧。

邮局的人:120 日元。

アンさん:好的,(付钱)那就拜托你了。

- 1) 【明信片】 < 柬埔寨 > [ 航空邮便 ]
- 2) 【包裹】 < 中国 > [ 船便 ]
- 3) 【证件】 < 美国 > [ 航空邮便 ]
- 4) 【信】 < 越南 > [ 航空邮便 ]

## 可以让对方响应你的要求的说法

- 想尽快的送去。
- 用最便宜的方法送去。
- 想送食物。
- 大约花多长时间？
- （船便）的话大概需要多长时间？
- 要花费多少天左右的时间？
- 慢一些也不要紧。
- 多少钱？
- （SAL 便）的话多少钱？

## 行李的领受方法

### ① 普通的邮便物

在纸上盖章 → 领受

### ② 货到付款

在纸上盖章 → 交邮费 → 领受

### ③ 货到付款（网上或者电话购物等的情况）

在纸上盖章 → 付商品费用 → 领受

如果有不在联络单的话・・・

有从亲戚或者朋友有东西过来的时候吗？

有过没有领受郵便物的时候吗？还有那种时候应该怎么样呢？

你知道不在联络单是什么吗？

**ア**

郵便物お預かりのお知らせ  
(Undeliverable Item Notice)

日本郵便

\*ア→ 2 4 5 0 0 7 8 9 3

受取人様 (Addressee) 様

差出人様 (Sender) 様からの

郵便物をお届けに参りましたがご不在でした。

追跡番号 (お問い合わせ番号)

\*イ

\* 追跡番号 (お問い合わせ番号) \*

431-77-00852-3

(これは電話番号ではありません)

配達日 2/8 12:16 保管期限 2/15

配達担当者

お預かりしている郵便物

01

02

03

備考

キリトリセン (お客様控え)

郵送にて再配達のご連絡をされるお客様は必ず「お客様控え」をお手元に保管してください。

\* 追跡番号 (お問い合わせ番号) \*

431-77-00852-3

(これは電話番号ではありません)

お届け日時 2月8日 12時16分頃

保管期限 2月15日まで

配達担当者

キリトリセン

自動音声に従って

① 郵便番号・種類番号 (上記\*アに記載)

② 追跡番号 (上記\*イに記載)

③ ご希望の配達月日 (4ケタでご入力 例: 3月5日 → [0305])

④ ご希望の配達時間帯 (下表から該当の番号をご入力)

番号	ご希望の配達時間帯	左の受付時間
1	午前中 9時～12時	～当日8:00まで
2	午後① 12時～14時	～当日11:00まで
3	午後② 14時～17時	～当日13:00まで
4	夕方 17時～19時	～当日16:00まで
5	夜間 19時～21時	～当日18:00まで
0	時間帯希望なし	～当日18:00まで

※ご自宅以外をご希望の場合は、上記(1)または裏面の方法でご登録ください。

速達

2 4 5 - 8 7 9 9

通信事務郵便 (依頼信) 横浜泉支店 郵便課 行

この葉書でも連絡できます。また、この葉書をFAXしていただいてもかまいません。

郵便又はFAXによるご依頼の際は枠内にご記入ください。

FAX (045-803-0556) お届けまたは窓口でのお渡しは、投函日又はFAX送信日の翌日以降となります。

受取人様の電話番号

TEL ( ) - ( ) (ご自宅・携帯)

1 ご希望の日と時間帯 (チェック ) をご記入ください。

月	日	配達希望	
1 <input type="checkbox"/>	午前中 (9時～12時)	4 <input type="checkbox"/>	夕方 (17時～19時)
2 <input type="checkbox"/>	午後① (12時～14時)	5 <input type="checkbox"/>	夜間 (19時～21時)
3 <input type="checkbox"/>	午後② (14時～17時)	0 <input type="checkbox"/>	時間帯希望なし

2 勤務先への配達などをご希望の方は、下の欄にご記入ください。  
(ご本人様であることを確認させていただく場合があります。)

勤務先に配達 住所 〒

ご近所の方に配達 氏名

他の支店、郵便局の窓口でお受取り 支店・郵便局

3 FAXの方は裏面\*イに記載の追跡番号をご記入ください。

追跡番号 (お問い合わせ番号)

注: ①裏面04の特別送達は転送できません。  
②裏面05の配達証明は上記2のご近所の方への配達はお取り扱いができません。

当支店のゆうゆう窓口でのお受取り

平日: 7:00～25:00 土曜: 7:00～25:00 日曜・祝日: 7:00～25:00

にお越しになる場合は、事前に下記のコールセンターへご連絡ください。  
(配達担当者が持ち出している場合があります。)

当日配達分については22時以降にお越しください。

なお、お越しになる際は、ア この通知書、イ 印鑑、ウご本人様とご住所が確認できる証明資料 (免許証、健康保険証など) をお持ちください。

コールセンター受付 (8:00～21:00)

**0120-167-054** 携帯電話からのご連絡は **0570-200-063** (有料)

※おかけ間違いのないようご注意ください。

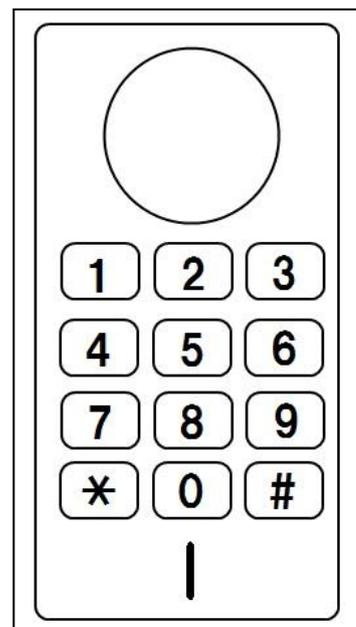
ご希望の配達時間帯	左の受付時間
午前中 9時～12時	～前日21:00まで
午後① 12時～14時	～当日11:00まで
午後② 14時～17時	～当日13:00まで
夕方 17時～19時	～当日16:00まで
夜間 19時～21時	～当日18:00まで
時間帯希望なし	～当日19:00まで

Call us for redelivery (English) 0570-046-111 8.00am-10.00pm Monday to Friday, 9.00am-10.00pm Saturday and Sunday

打个电话吧。

(如果希望再来送的话)

- 给 0800-0800-888 打电话。
- 会有自动回复
- 按 “\*” 号键
- 按邮便番号和邮便种类。(ア的部分)
- 输入完自己的电话号码按 # 号。
- 输入完追踪号码 (イ的部分), 按 # 号键
- 输入希望指定的发送日期的 4 位数 (3 月 5 日 ⇒ 0305)
- 输入希望指定的时间带。



什么时间都可以 ⇒ “0”, 9~12 点 ⇒ “1”, 12~14 点 ⇒ “2”,

14~17 点 ⇒ “3”, 17~19 点 ⇒ “4”, 19~21 点 ⇒ “5”

(自己去邮局取的情况)

- 给横滨泉郵便局打电话 tel. 045-805-4888
- “我收到了不在联络通知单, 我去取邮件, 什么时候去比较好?”
- 到横滨泉郵便局。ゆうゆう窓口<sup>まどぐち</sup>领取邮件。

◇ ※ 必须携带不在通知联络单和可以确认是本人的证件才行。

想邮钱的情况

グエンさん： 不好意思，我想给国内的亲戚邮钱，应该怎么做？

邮局的人： 恩，送钱对吧？请问您是哪国人？

グエンさん： 是【 越南 】。

邮局的人： 是往银行账户里面邮还是直接送到家里？

グエンさん： （银行账户）。

邮局的人： 那请填写一下这个。郵便局ゆうびんきょくの人ひと：

グエンさん： 恩，要多长时间呢？

邮局的人： 一周到 10 天左右。

グエンさん： 手续费多少钱？

邮局的人： 2500 日元。

换个词练习一下吧。

1 【 柬埔寨 】（ 银行账户 ）

2 【 中国 】（ 送到家里 ）

3 【 美国 】（ 送到家里 ）

4 【 丹麦 】（ 银行账户 ）

**在便利店邮钱的方法**

有一个可以在任何时候、快速的将钱邮寄的方法。

<在 7-11 超市> 西部・同盟

① 建立一个 7 银行的账户。然后申请“海外邮钱服务”。

在网上申请的话，文件会邮到你的家里。→ 签上名字发送出去。

写上收取钱的人名、住所、货币种类等。（\$、¥、元 etc.）

② 往账户里存钱。

③ 利用便利店的 ATM 机进行邮钱的委托。

确认收取人的姓名然后按一下，输入金额。结束之后一定要拿着收据。

④ 把自己收据的邮钱编号告诉收取人。

邮钱金额	邮钱手续费	
	收取国家★	其他国家
10,000 円以下	990 円	990 円
10,001 円以上-50,000 円 以下	1,500 円	1,500 円
50,001 円以上-100,000 円以下	2,000 円	3,000 円
100,001 円以上-250,000 円以下	3,000 円	5,000 円
250,001 円以上-500,000 円以下	5,000 円	7,000 円

★印度、印度尼西亚、韩国、斯里兰卡、泰国、中国、尼泊尔、巴基斯坦、孟加拉国、菲律宾、巴西、越南、秘鲁